

**FRANÇOIS BURLAND
ZIGZAG À ZIGUINCHOR**

Présentation du projet de publication
d'un livre d'artiste



des Agents de la
môts et des Dom
GÉNÉRAL
IRANT DU
SEPT. 20
REPARATION PORTABLES
MONTRES TELE COMMANDES
CALCULATRICES

HORLOGER
77.64.1.96

01-844

17810

TABLE DES MATIÈRES

PRÉSENTATION DU PROJET	4
Les photographies	
Les textes	
L'édition	
L'impression et le graphisme	
BIOGRAPHIES	6
François Burland	
Francesco Biamonte	
Philippe Lespinasse	
Flavia Cocchi	
INFORMATIONS DÉTAILLÉES DE L'OUVRAGE	8
Paramètres du volume	
Diffusion et distribution	
Exposition en galerie	
Calendrier de réalisation du projet	
PLAN DE FINANCEMENT	9
APERÇU DES IMAGES ET EXTRAITS DU TEXTE D'INTRODUCTION	10
CONTACTS	20

PRÉSENTATION DU PROJET

Les photographies

Depuis des années que François Burland se rend au Sénégal – à Dakar, à Gorée, à Saint Louis ou à Ziguinchor – il y capte des instantanés du quotidien par l’entremise d’un smartphone. Existent aujourd’hui une profusion de ces photographies prises sur le vif avec joie et humilité: le geste qui capte comptant moins que ce qui est montré. Des images prises presque accidentellement donc, parce qu’on passait là par hasard et qui, mises ensemble, forment un regard composite sur une partie de la société sénégalaise: la vie urbaine qui chaque jour se fait et se défait; les lieux du travail quotidien, et de l’auto-entrepreneuriat des petites villes surtout.

En 2023, un projet de livre voit le jour sur cette «œuvre d’art totale» que constituent ces espaces publics. Et à l’image de ce foisonnement, l’ouvrage conçu comme un carnet de notes visuelles comportera 400 images sur la base d’une sélection thématique, celle des fresques et autres peintures murales publicitaires: des enseignes de magasins aux gendarmeries, en passant par les ateliers de couture et les salons de coiffure, ou encore les prisons: chacun·e possède son inscription faite à la main, en tout cas utile ou fonctionnelle, self made ou de commande, qui sert à informer ou à attirer l’attention des passant·es.

En résulte un livre simple comme un bottin de téléphone qui tient dans la main: un format raisonnable pour un projet humble. Un bel objet aussi: la reliure est souple, le dos est apparent. L’objet est épais, mais au papier fin comme du papier journal, recouvert de la couleur des quatre cents images sélectionnées et compilées en masse. Ceci n’est pas un livre de photographe et François Burland y tient.

Les textes

Le livre comprend deux textes introductifs: le premier intitulé «Improbable: Burland à Ziguinchor» est écrit par Francesco Biamonte qui retrace les pérégrinations de son ami François Burland jusqu’au sud du Sahara; qui tisse les liens entre ce livre et le travail foisonnant de l’artiste; qui rappelle comme celui-ci excelle dans la pratique du collage d’images chimériques, et souligne aussi sa propension à créer de manière générale du lien entre les choses mais aussi entre les gens.

Un second texte par Philippe Lespinasse, réalisateur de films et écrivain est en cours de rédaction.

Un troisième texte pourrait également faire partie du livre, suivant la confirmation de l’auteur Felwinn Sarr.

L'édition

Le livre sera édité par Pagine d'Arte dans la collection Shadow Cabinet.

Shadow Cabinet est une nouvelle collection dédiée aux livres d'art. Elle offre une place privilégiée à l'image en apportant un soin extrême aux choix des techniques et des matériaux de fabrication. Embrassant des thématiques variées telles que la photographie, la peinture, la sculpture et l'architecture, cette collection met en lumière l'extraordinaire diversité des merveilles de ce monde.

Cette collection favorise une production suisse et souhaite unifier les trois principales régions linguistiques helvétiques en proposant de diffuser ses œuvres en Suisse, en France, en Allemagne et en Italie, transformant ainsi une diversité linguistique en atout majeur. Sous la direction d'Ondine Jung, professionnelle expérimentée du secteur graphique et éditorial, Shadow Cabinet coordonne chaque étape de la production du livre, la diffusion, l'administration et la logistique.

Pagine d'Arte est une maison d'édition née en 1981 par le critique d'art Matteo Bianchi, spécialisée dans les publications liées au monde de l'art. Son catalogue propose une grande variété de titres répartis entre des publications autour d'expositions, des essais et des monographies. Elle produit d'importantes publications en Suisse, en Italie et en France, notamment à Paris pour accompagner des catalogues d'expositions comme celles du Centre Pompidou et d'autres grands musées.

L'impression et le graphisme

L'impression est confiée à l'imprimerie TBS, La Buona Stampa Sa à Lugano.

Le graphisme est assuré par l'Atelier Cocchi à Lausanne.

BIOGRAPHIES

François Burland (auteur des photographies)

François Burland (1958) est né en Suisse, à Lausanne. Il commence à dessiner en autodidacte dès la fin de son adolescence. À l'âge de vingt ans, il entreprend un premier voyage en Egypte, au Sinaï. Il rencontre quelques années plus tard des Touaregs, dans le désert du Sahara. Fasciné par leur vie nomade, il y retourne régulièrement pendant près de trente ans ; lors de longs séjours, il partage leur quotidien – entre caravanes de dromadaires, magie des sorciers, mais aussi 4x4, téléphones portables et kalachnikovs. L'œuvre de François Burland est abondante et hétéroclite : au gré des séries et de son inspiration, il exploite de nombreuses techniques et matériaux. Pour ses dessins, son support de prédilection est le papier d'emballage, qu'il travaille au pastel, au crayon de couleur et à la craie blanche sur de très grandes surfaces. Ses créations évoquent un art chamanique et mêlent tout à la fois sources historiques, littérature et ethnologie. Il fabrique aussi des objets : bateaux, avions, fusées, voitures, à partir de matériaux récupérés dans des décharges, et a réalisé récemment des installations monumentales. De manière générale, François Burland, dont l'oeuvre prend part à la scène de l'art internationale de longue date, vivifie les idéologies de son enfance sans affirmer une vision politique, mais en faisant émerger humour, nostalgie et inventivité.

En 2011, il initie un tournant dans sa carrière en valorisant les collaborations et l'organisation de projets participatifs, notamment par la réalisation de grandes gravures et dessins collectifs avec de jeunes personnes en situation de migration en Suisse, afin de les aider à s'insérer dans le monde du travail. Ceux-ci ont pris part notamment en 2019 à l'exposition Checkpoint à La Ferme des Tilleuls à Renens, pour laquelle François Burland a reçu carte blanche et s'est entouré d'autres artistes également.

L'activité de cet artiste plasticien installé aujourd'hui entre le Mont-Pèlerin (VD) et la Casamance (Sénégal) est consolidée par une structure, l'association CHECKPOINT. (Sources : Collection de l'Art Brut ; Ferme des Tilleuls)

www.francoisburland.com

Francesco Biamonte (auteur du premier texte introductif)

Homme de scène et de radio, Francesco est titulaire d'une licence en littérature latine et allemande ainsi qu'en histoire de l'art, obtenue à l'Université de Lausanne.

Il s'est formé vocalement après ses études littéraires, au Conservatoire de Lausanne, puis auprès de Nicolai Gedda et de Heidi Raymond. Aujourd'hui, passionné par les dimensions théâtrales du chant, Francesco Biamonte se tourne vers des formes tant classiques qu'expérimentales. Il interprète et conçoit des spectacles privilégiant des approches singulières du chant, hybrides ou interdisciplinaires. Il interprète, écrit et produit des spectacles explorant de nombreuses facettes du théâtre musical – de la performance à l'opéra, de la farce foraine à la danse contemporaine, de la pop à la chanson – surtout en Suisse, parfois en France, Allemagne, Italie, aux États-Unis, au Brésil ou au Japon.

Francesco Biamonte sert également la musique et les arts comme producteur radio sur RTS-Espace2. Il produit en particulier «Quoi», une série de petits essais musico-poétiques remarqués par le journal Le Monde. (Source: RTS)

www.biamonte.ch

Philippe Lespinasse (auteur du second texte introductif)

Réalisateur de longs-métrages documentaires, Philippe Lespinasse oriente sa caméra vers le quotidien des outsiders de tout rang et n'a de cesse de s'infiltrer dans les milieux qu'il documente. Il a réalisé près de quarante films sur des auteur·ices d'art brut ainsi qu'un long métrage, «André et les Martiens» (2013), un film consacré aux artisan·nes et artistes qui ont renversé les perspectives sur l'art, à travers la voix et le regard du plasticien André Robillard. Philippe Lespinasse connaît bien François Burland et son travail pour y avoir consacré trois de ses films: «Atomik Submarine» avec Andres Alvarez (2012, 35 min.); «Les poyas burlesques de François Burland» avec Fabrice Ferrari (2011, 35 min.) et «Les 5 saisons de François Burland» avec Andres Alvarez (2011, 52 min.).

Flavia Cocchi (graphisme)

Flavia Cocchi a été formée auprès de Werner Jeker avant de travailler pour Anatome à Paris et pour Benetton en Italie. Elle s'est spécialisée dans l'édition, d'ouvrages d'artistes et d'architectes, ainsi que dans la communication institutionnelle notamment pour le Mudac, Musée de design et d'arts appliqués contemporains de Lausanne, et le Théâtre de la Comédie à Genève. Elle est membre depuis 2012 de l'AGI, l'Alliance des Graphistes Internationaux.

www.ateliercocchi.ch

INFORMATIONS DÉTAILLÉES DE L'OUVRAGE

Paramètres du volume

- 400 pages
- 2 textes introductifs, un texte critique (à confirmer)
- 400 photographies
- Format maximal de l'ouvrage :
240 × 340 mm
- Tirage de 1 000 exemplaires
- 2 langues (FR + ITA)
- Reliure souple, dos apparent
- Travail d'impression de premier rang (photolithographie, choix des matériaux, épreuves certifiées, conseils avisés des imprimeurs)

Diffusion et distribution

Suisse romande :

SERVIDIS S.A.

Chemin des Chalets, 7

1279 Chavannes-de-Bogis

www.servidis.ch

France :

Belles Lettres Diffusion

Distribution

Centre d'expédition

4 route du plan d'eau

27600 Gaillon

www.blidd.fr

Italie :

Libro CO

50026 San Casciano

V.P. Firenze

www.libroco.it

Exposition en galerie

Sur le lieu d'impression du livre – à Lugano – aura lieu le 25 octobre 2025 une exposition du même nom que le livre : Zigzag à Ziguinchor. Elle prendra place durant un mois dans la galerie Doppia V où François Burland expose régulièrement. À cette occasion, soixante enseignes sénégalaises acquises ou commandées à des peintres in situ seront exposées et mises en vente. Une soirée d'inauguration du livre prendra également place dans ce cadre et marquera le début de la distribution de l'ouvrage.

www.galleriadoppiav.com

Calendrier de réalisation du projet

Novembre 2024..... Début des recherches de fond

15 février 2025..... Contrat d'édition

Mars 2025 Graphisme

Juin 2025..... Relecture, corrections et photolithographie

Août 2025..... Production (impression et reliure)

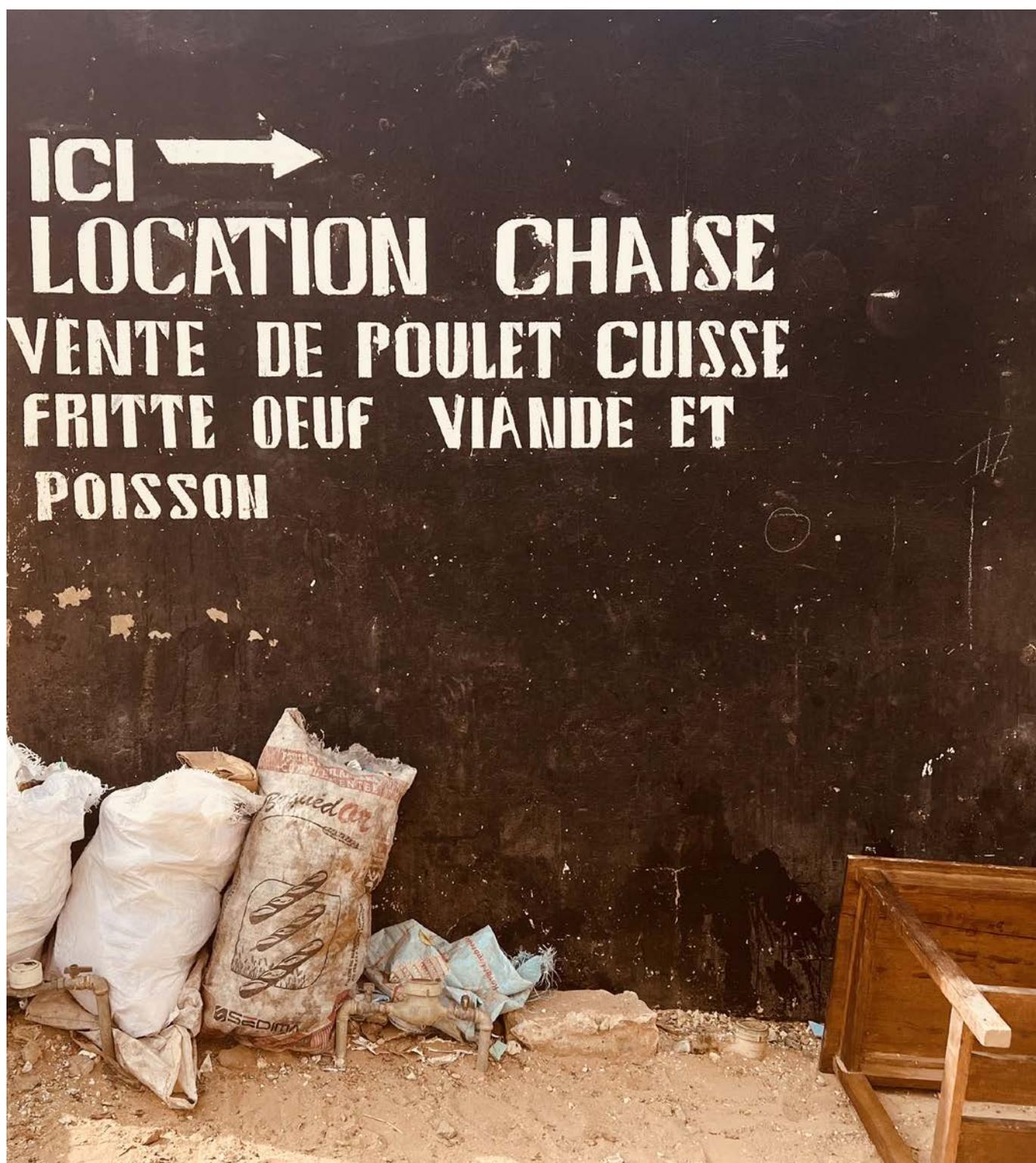
25 octobre 2025..... Exposition à la galerie Doppia V et début de la diffusion-distribution

«*Donc Burland, dans le fil en somme logique de sa route personnelle, a posé le pied au Sud du Sahara. Et ce qu'il voit là, c'est un miroir: dans les rues de Ziguinchor [...]*»





«[...] devant une peinture murale annonçant, par la présence d'animaux colorés en à-plat, que cette maison est une boucherie.»

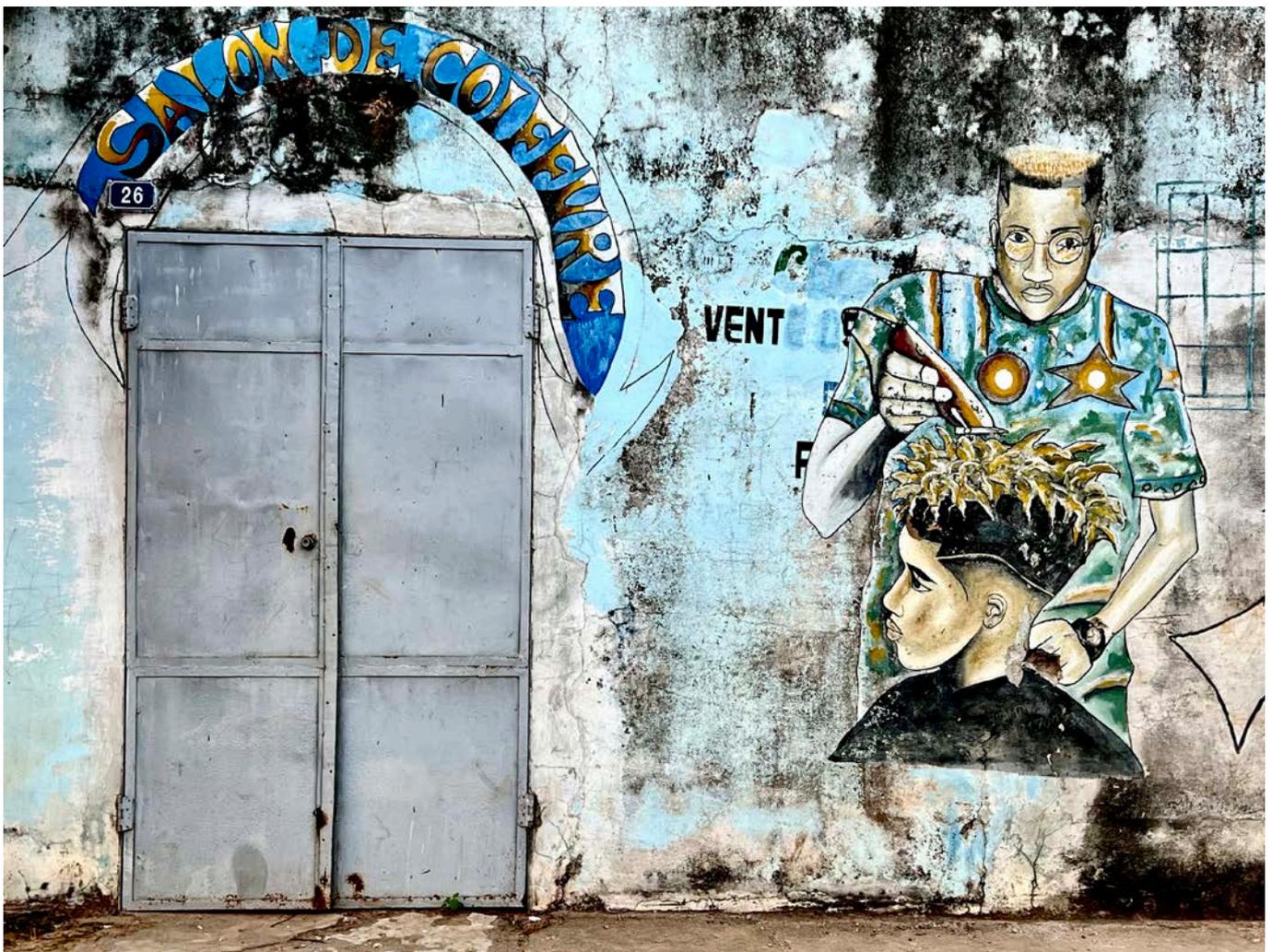
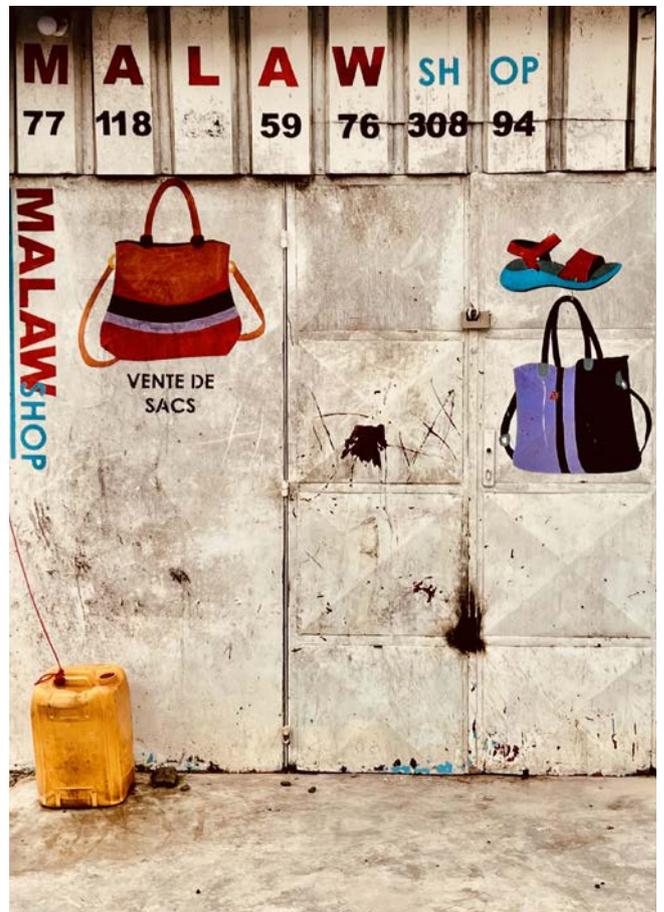






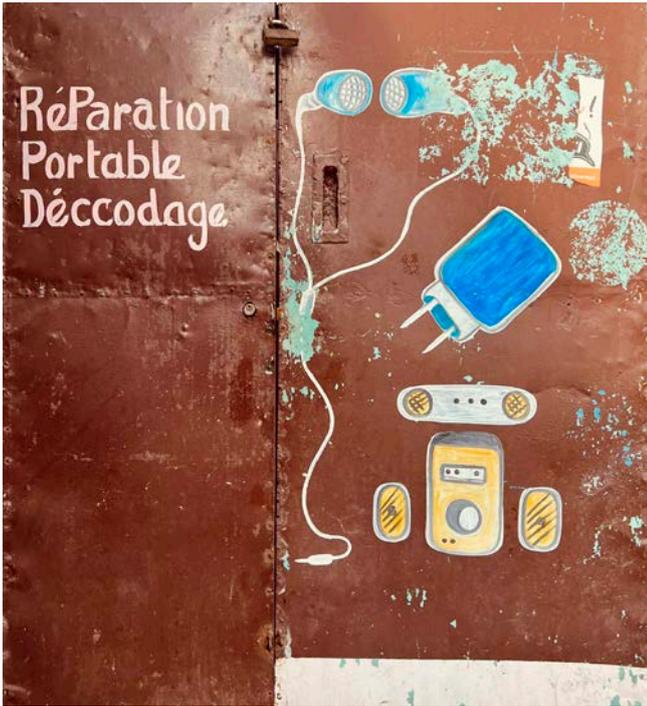
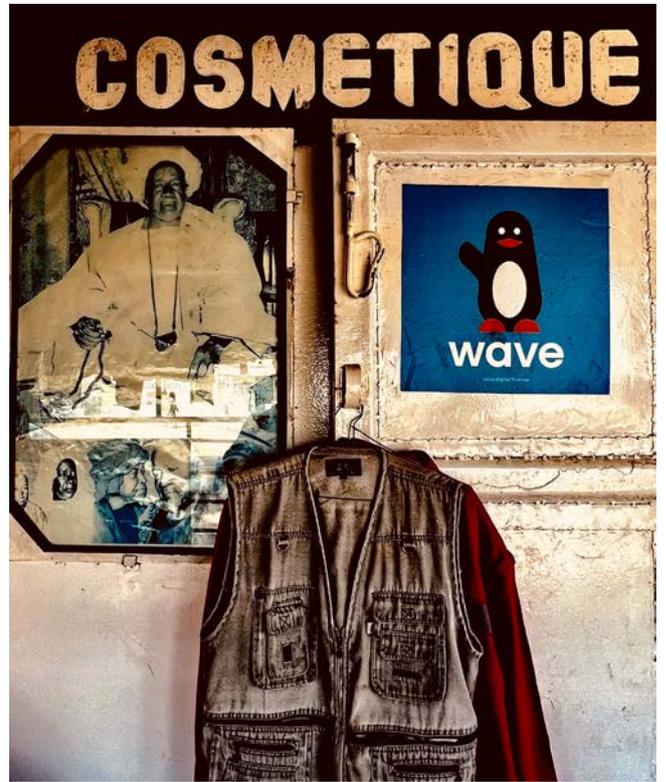
« Improbables : tels sont les rapprochements, les collages que Burland s'emploie à mettre en forme dans une grande partie de son travail depuis des décennies. »

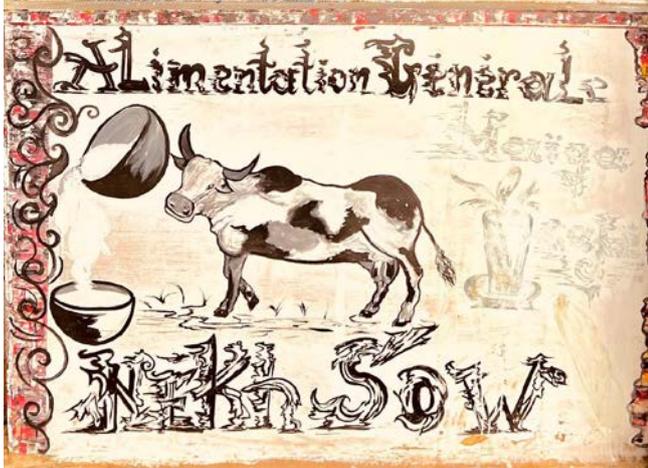
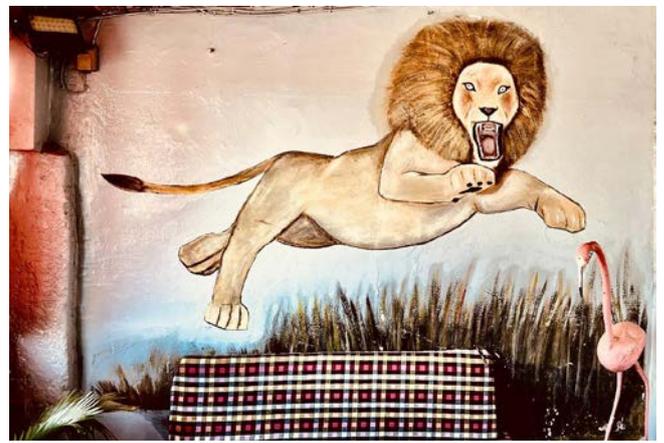












CONTACT

Recherche de fonds

Clotilde Wuhtrich

@ L-Imprimerie
Atelier-bureau collectif
Avenue de Morges 33
CH-1004 Lausanne
+41 (0)78 804 10 19
www.clotildewuhtrich.com

Association Checkpoint

Présidente

Hélène Veuthey Demont

Chemin de la roche 6
1867 Ollon
079 210 89 43
helene.demont@mobimo.ch

Trésorier

Jean-Marc Schwab

Rue du Bourg 8
1071 Chexbres
079 305 43 00
jm.schwab@fiduschwab.ch

François Burland

079 206 45 13
fburland@yahoo.fr

www.checkpoint-association.ch

checkpointassociation@gmail.com

AUTRES CONTACTS

Shadow Cabinet

Ondine Jung

Rue du Valentin 34
1004 Lausanne
079 508 82 76
contact@shadowcabinet.ch

Galleria Doppia V

Eugenia Walter

Via Moncucco 3
6900 Lugano
091 966 0894
info@galleriadoppiav.com
www.galleriadoppiav.com

Atelier Cocchi

Flavia Cocchi

Av. de Morges 33
1004 Lausanne
flavia@ateliercocchi.ch
www.ateliercocchi.ch